

Bron 11: Aantekeningen betreffende uitgaven van Joan Huydecoper in 1648

Joan Huydecoper hield zijn administratie goed bij. Hieronder zie je de transcriptie en vertaling van een fragment uit de boekhouding van Huydecoper.

Transcriptie	Vertaling naar modern Nederlands
1 Snyder van zijn conterfeytsel----- f80	1 Snijden van zijn portret----- f80
2 Aan Mr. Hendrik, landmeeter op zijn reekening	2 Aan Mr. Hendrik, landmeter op zijn rekening
3 v. Goudesteijn en Maarssen-----f150	3 Voor Goudestein en Maarssen-----f150
4 voor 34 ijzere haardplaten, met het wapen per stuk f5	4 Voor 34 ijzeren haardplaatsen, met het wapen per stuk f5
5 waarvan onder anderen f6 in zijn huys, daarnaast	5 Waarvan onder andere f6 in zijn huis, daarnaast
6 3 op goudest. 2 op Manenhof: 3 op de Lauriergracht, 4 aan Hinlopen.	6 3 op Goudest. Op Manenhof: 3 op de Lauriersgracht, 4 aan Hinlopen.
7 Met meester Leendert geacordeerd dat hij Geertruid en Leonoor	7 Met meester Leendert afgesproken dat hij Geertruid en Leonoor
8 Zal leeren speelen, en zingen voor f6 per maandt.	8 Zal leren spelen, en zingen voor f6 per maand.
9 Met Vinkeboons, mijn 5 dogters te leeren teekenen a 15 per maant.	9 Met Vingboons, mijn 5 dochters te leren tekenen à 14 per maand.